

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы**

**ХАО Цзыхань**

**ОБОГАЩЕНИЕ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗАПАСА СТУДЕНТОВ-  
ИНОФОНОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ  
Б. ПАСТЕРНАКА И М. ВОЛОШИНА**

специальность 1-08 80 02 Теория и методика обучения и воспитания  
(в области языкознания; русский язык как иностранный)

Научный руководитель:  
**Санникович Ирина Михайловна,**  
кандидат педагогических наук,  
доцент

Минск, 2019

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Магистерская диссертация состоит из общей характеристики работы на русском и английском языках, введения, 3-х глав, заключения, списка использованной литературы, в котором 69 позиций. Общий объем работы – 65 страниц.

**Ключевые слова:** РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ, ПОЭТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ, ПЕЙЗАЖНАЯ ЛИРИКА, ЛЕКСИКА, ОБОГАЩЕНИЕ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА, СЛОВА-ЦВЕТОБОЗНАЧЕНИЯ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.

Выражение человеком собственных мыслей и понимание речи других людей невозможно без овладения определенным числом лексических единиц, поэтому работе, направленной на обогащение словарного запаса студентов-инофонов, должно уделяться исключительно большое внимание на всех этапах обучения РКИ. Значительное место в процессе обогащения словарного запаса иностранных обучаемых отводится обращению к оригинальным литературным (прозаическим и поэтическим) текстам на русском языке и последующей работе с ними. Таким образом, тема магистерского исследования **является актуальной**.

**Объект исследования** – процесс обогащения лексического запаса иностранных студентов при многоаспектном (филологическом) анализе поэтических текстов Б. Пастернака и М. Волошина.

**Предмет исследования** – возможность использования лексического материала (слов-цветообозначений), выбранного из поэтических текстов Б. Пастернака и М. Волошина, для обогащения словарного запаса иностранных студентов.

**Материал исследования** – пейзажная лирика Б. Пастернака и М. Волошина.

**Цель исследования** – разработка на основе лексического материала, отобранного из пейзажной лирики Б. Пастернака и М. Волошина, заданий, выполнение которых обеспечит обогащение словарного запаса иностранных студентов.

**Результаты исследования** (практические разработки) **могут быть использованы** в практике преподавания русского языка как иностранного и на занятиях по методике преподавания русского языка как иностранного.

## ABSTRACT

**KHAO Tsykhan**

**"Enrichment of a lexical stock of foreign students at studying of poetic texts of B. Pasternak and M. Voloshin"**

The Master's thesis consists of a general characteristic of work in the Russian and English languages, an introduction, 3 chapters, a conclusion, a list of reference links (69) and contains 65 pages.

**KEY WORDS:** RUSSIAN AS FOREIGN, PHILOLOGICAL ANALYSIS, INTERPRETATION, POETIC TEXT, LANDSCAPE LYRICS, LEXICON, ENRICHMENT OF THE LEXICON, WORD COLOUR NAMING, LEXICAL EXERCISES.

Expression by the person of own thoughts and understanding of the speech of other people is impossible without mastering a certain number of lexical units therefore exclusively much attention at all grade levels of Russian as foreign has to be paid to the work directed to enrichment of a lexicon of foreign students. The important place in the course of enrichment of a lexicon of foreign trainees is allocated for the address to original literary (prosaic and poetic) to texts in Russian and the subsequent work with them. All of the above determines the relevance of the topic chosen for the study.

**The object of the research** is the process of enrichment of a lexical stock of foreign students in the multidimensional (philological) analysis of poetic texts of B. Pasternak and M. Voloshin.

**The subject of the research** possibility of use of the lexical material (words color naming) chosen from B. Pasternak's and M. Voloshin's poetic texts for enrichment of a lexicon of foreign students.

**Research material** – poems of landscape lyrics of B. Pasternak and M. Voloshin.

**The aim of the research** is development on the basis of the lexical material which is selected from B. Pasternak and M. Voloshin's landscape lyrics, tasks which performance will provide enrichments of a lexicon of foreign students.

**Recommendations for implementation:** the results of the research can be used in practice of teaching Russian as foreign and on classes in a technique of teaching Russian as foreign.